

李：私は日本語科二年の李です。はじめまして、よろしく
お願いします。

魯：はじめまして、よろしくお願いします。

玩转日语口语

校园日语

唐千友 蒋奇武 编著

一ノ関薫 主审



您了解日本高校的校园文化吗？
知道日本学生的生活习惯吗？
熟悉日本当地学生喜欢去哪里购物吗？

《校园日语》将会解答您所有关于
日本校园生活的疑惑。



时代出版传媒股份有限公司
安徽科学技术出版社

玩转日语口语

校园日语

唐千友 蒋奇武 编著

一ノ関薫 主审

ARUTIME

时代出版传媒股份有限公司
安徽科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

校园日语/唐千友,蒋奇武编著. —合肥:安徽科学技术出版社,2011.1

(玩转日语口语)

ISBN 978-7-5337-4893-7

I. ①校… II. ①唐…②蒋… III. ①日语-口语
IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 230860 号

校园日语

唐千友 蒋奇武 编著

出版人:黄和平

选题策划:张雯

责任编辑:王莉娟

责任校对:吴晓晴

责任印制:梁东兵

封面设计:武迪

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽科学技术出版社

<http://www.ahstp.net>

(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场,邮编:230071)

电话:(0551)3533330

印制:安徽新华印刷股份有限公司

电话:(0551)5859178

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂商联系调换)

开本:889×1194 1/32

印张:9

字数:210 千

版次:2011 年 1 月第 1 版

2011 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5337-4893-7

定价:25.00 元

版权所有,侵权必究

前 言

我国与经济强国日本之间的经贸、文化等交流活动日益加深,这对日语专业学生的能力也提出了更高的要求。他们不仅需要掌握扎实的专业知识,同时也要具备一定的口语表达能力。因此,强化日语口语水平、提高日语交际能力成为很多日语学习者努力的目标。目前社会上有关日语口语的书林林总总,那么什么内容的日语口语书对学习者才有帮助呢?经过一番市场调查和走访,我们发现目前最需要用到日语口语的是生活、留学、商务和旅游四大方面。

“玩转日语口语”系列丛书,由《生活日语》《校园日语》《商务日语》《旅游日语》4个部分构成。每本书相对独立,全套书基本满足日语口语学习者的总体需求。

笔者承担《校园日语》的编著工作。在编写过程中部分地参考了市场上出版的日语口语书籍,会话尽可能地贴近校园生活中的各环节并根据近年来生活中出现的新的需求和变化重新进行了编写(具体内容参见目录)。除了一般校园生活中常见的学习、考试、阅读、购物、交流之外,更增添了一些关于北京奥运会、汶川地震、金融危机等新话题,力求让全书紧跟时代节拍。同时对于80后年轻人的有关情况,也有单独介绍。这些新元素的加入拓宽了这本《校园日语》的信息载量,可以满

足读者多元化的需求。

本书共分10章,每章由5个对话部分组成,共有50篇主题对话。每个对话分为“主题对话”“关联词语”“关联句”“小知识”4个部分。“主题对话”部分因受到篇幅限制,有些表现形式无法一一表现出来,因此增添了“关联词语”“关联句”“小知识”三个部分。这样一来,读者在学习日语对话的同时,可以扩大相关词汇量,了解其他关联的表现形式。每个主题对话后面都有一个介绍日本国情、民俗和文化的“小知识”,读者在练习口语的同时,阅读50个小知识,就可大致掌握有关日本方面的知识。

本书在编写过程中,日本教师一ノ関薰女士担任主审,在日本和中国习惯表达上提供了很多修改意见。安徽科学技术出版社的领导以及张雯编辑对作者提供了有力的支持和热心的指导,并为本书的出版做了大量的工作,在此一并表示衷心的感谢。

衷心希望我们编写的这套“玩转日语口语”系列丛书能够给学习日语的同学、日语爱好者及社会应用人士带来实惠的帮助。

编 者

目 录

第一章 入学 入学

1. 合格した! ✨^{ごうかく}考上啦! 2
2. 入学(1) ✨^{にゅうがく}入学 1 7
3. 入学(2) ✨^{にゅうがく}入学 2 12
4. 入学式 ✨^{にゅうがくしき}开学典礼 17
5. 学年の始め ✨^{しんがく}新学期开始 24

第二章 勉強 学习

1. 科目を選択する ✨^{しゅく}选课 33
2. 単位制 ✨^{たんいせい}学分制 38
3. 授業 ✨^{じゅぎょう}上课 43
4. 図書館 ✨^{としょかん}图书馆 47
5. 試験 ✨^{しけん}考试 52

第三章 キャンパス 校园

1. 読書 ✨^{どくしょ}读书 57
2. サークル ✨^{サークル}兴趣小组 61
3. 文化祭の演劇 ✨^{ぶんかさい えんげき}文艺表演 66
4. 社会実践 ✨^{しゃかいじっせん}社会实践 71

5. ボランティア✳️志願者	76
----------------------	----

第四章 ともだち 友達をつくる 交友

1. 寮✳️宿舎 りよう	82
2. スポーツセンター✳️体育中心	89
3. 男性 だんせい についてのアンケート✳️关于男性的问卷调查	95
4. 恋人同士 こいびとどうし のけんか✳️矛盾产生	102
5. トラブルを解決する✳️解决问题 かいけつ	108

第五章 にちじょうせいかつ 日常生活 日常生活

1. ショッピング✳️购物	115
2. 飲食 いんしょく い✳️饮食	119
3. 交通 こうつう ✳️交通	125
4. 病気 びょうき になっちゃった✳️生病了	130
5. 郵便局✳️邮局 ゆうびんきょく	135

第六章 スポーツ 体育运动

1. 野球✳️棒球 やきゅう	141
2. 剣道✳️剑道 けんどう	145
3. 体操✳️体操 たいそう	151
4. 卓球✳️乒乓球 たつきゅう	156
5. 太極拳✳️太极拳 たいきょくけん	160

第七章 レクリエーション 娱乐

1. カラオケ✳️卡拉 OK	165
2. 映画✳️电影 えいが	169
3. ゲーム✳️游戏	174

4. ダンス✳跳舞 179
5. 京劇きょうげきを見る✳京剧 184

第八章 わだい 話題 校园话题

1. 面白い見聞おもしろ けんぶん✳有趣的见闻 189
2. 旅行✳旅行りょこう 195
3. アルバイト✳勤工俭学 201
4. 悩みなや✳烦恼 206
5. 恋愛れんあい✳恋爱 213

第九章 そつぎょう 卒業 毕业

1. 卒業実習そつぎょうじっしゅう✳毕业实习 221
2. 卒業論文そつぎょうろんぶん✳毕业论文 227
3. 卒業パーティー✳毕业聚会 232
4. 卒業後の進路そつぎょうご しんろ✳毕业打算 239
5. 卒業手続きそつぎょうてつづ✳毕业手续 245

第十章 しゅうしよく 就職 就业

1. 就職難しゅうしよくなん✳就业难 251
2. 職業観しよくぎょうかん✳就业观 258
3. 面接めんせつ✳面试 264
4. 仕事しごと中✳工作 270
5. 出国しゅつこく✳出国 275

第一章 入学

入学





こうかく 合格した! *考上啦!



テーマ・ダイアログ || 主题对话

Track 01

大学に合格した生徒が担当の先生に報告しています。
考上大学的学生向班主任报告。

生徒: 先生!

先生: お、長谷川、どうだった?

生徒: 合格しました!

先生: そうか! よかったなあ。おめでとう!

生徒: ありがとうございます。いろいろ
ご心配おかけしました。

先生: おいおい、一番心配をかけたのはご
両親だろ?

生徒: はい。これで、父も母も安心してく
れます。

先生: ずいぶんと気を揉んでらっしゃった
からなあ。

生徒: はい。ぼくもやっと親孝行ができて
ほっぴしてます。

先生: そうだな。これで一安心だな。

生徒: はい。一時はどうなることかと思

老师!

噢, 长谷川, 怎么样?

考上啦!

是吗! 太棒了。祝贺你!

谢谢, 让您操心了。

哎呀, 最操心的是你的父母
啊!

对, 这一来, 我爸妈也就放心
了。

那时候他们多着急啊!

嗯, 这次总算尽了孝心, 我心
里踏实了。

是啊, 这下可以松口气了。

对, 有一阵子我都快没信心
了。

いましてが…。

先生: やれやれ、これで先生も肩の荷が下
りたよ。

生徒: いろいろと、どうもありがとうございます
いました。

先生: ああ。本当によかったな。おめでと
う! これからも頑張れよ!

生徒: はい!

哎呀,这下老师也总算完成任
务了!

谢谢您对我的帮助!

嗯,真是太好了,祝贺祝贺!
以后也还要努力啊!

是!



かんれんようご
関連用語 || 关联词语

先生	老师,师傅	生徒	学生
長谷川	长谷川(人名)	合格	及格,合格
どう	如何,怎么样	よかった	太好了
おめでとう	祝贺	ありがとうございます います	谢谢
いろいろ	各种各样	心配	担心
一番	最,很	両親	父母亲
父と母	爸爸妈妈	僕	我
気を揉む	担心,挂念	安心	安心,放心
親孝行	孝顺父母	ホット ほっと	松口气,放心
一時	那时,暂时	思う	想,认为
やれやれ	哎呀哎呀(感叹词)	やっと	好不容易,终于
肩の荷を降りる	放下包袱,完成任务	本当に	实在,真的



映画	电影	頑張る	努力奋斗
予備校	(考大学的) 补习学校, 预备学校	はめをはずす	尽情, 尽兴
居心地(が)いい	心情舒畅, 心情好	嬉しい	高兴
発表	公布, 发表	実感	真实感受
留年	留级, 延期毕业	卒業	毕业
合格祝い	升学贺礼	ふんばつ	发奋; 豁出钱来



かんれんひょうげん 関連表現 || 关联句

- やった! / しめた!

太棒了! / 太棒了!
- しまった!

糟了, 完了!
- 大学合格おめでとう。

祝贺你考上了大学!
- これでやっと肩の荷が降りた。

这下可放心了。
- この一年好きな映画一本見ないで頑張った。

这一年一场喜欢的电影都没看, 一直在学呀学呀的。
- 嬉しいはずなんですけどね、昨日の今日だからまだ実感が湧かなくて。これから徐々に実感が湧いてくると思います。

应该是挺高兴的, 可开榜才是这一半天的事, 所以我还没有找

到感觉呢。我想慢慢地就会体会到了。

- 7 もう予備校通わなくてもいいんだって思うとね、嬉しいっていうより解放感かな。

一想到可以不去补习班，高兴在其次，首先是解放了的感觉。

- 8 はめをはずしてお母さんに心配かけないようにね。

你可别一放松就给你妈惹什么祸啊！

- 9 いくら大学が居心地いいからって、留年はだめよ、ちゃんと4年で卒業するのよ。

大学里再好混，留级可不行噢！一定得念完4年大学。

- 10 合格祝いなにがいい？ まあ、一生に一度のことだから、ふんぱつしてあげるわよ。

给你贺喜，送什么礼物好啊？ 嗯，一辈子就这么一次，我得咬咬牙多掏点啊！



豆知識 || 小知识

1. 日本的“高考”

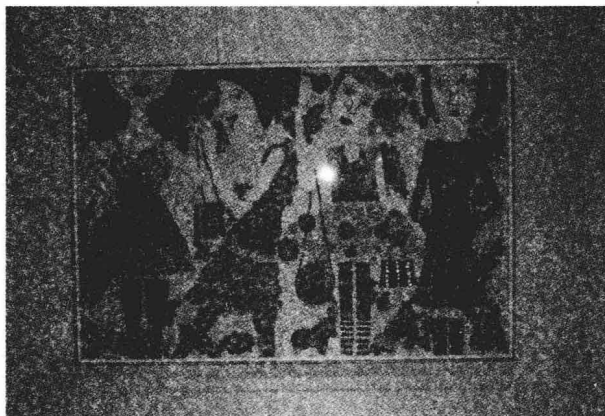
日本的高等教育体系由三部分组成：国立、公立和私立。这个体系的顶级部分是国立大学，即战前的帝国大学，往下是一般的公立大学，底部是私立大学。据统计，日本公立大学有118所，私立大学有198所。

国立大学的考试有两次，第一次考试是每年1月份的国家统一考试，称为中心考试，共考6个科目：国语、地理、历史、公民（现代社会、政治经

济、数学)、理科和外语,考生可根据报考学校的要求,考3科以上,也可以考两科,一般不要求全部考。中心考试过关后,2、3月份还将进行第二次考试,第二次考试由各个国立大学各自出题。全国考试成绩公布后,各个大学根据当年所有考生的考试成绩,决定有资格参加本校第二次考试的最低分数线,考生可根据自己的分数决定报考哪几个学校和哪几个学科。日本的大学每年4月新生入学,开始新的学年。<http://goabroad.sohu.com/20090611/n264479822.shtml>

2. 受験地獄

日本是个学历至上的社会,个人的社会地位、责任、资源和权力的分配都是由学历以及就读大学的知名度决定的。因此,日本的高考和中国一样,都是人生命运的转折点,竞争异常激烈。人们常把大学的升学考试说成“受験地獄”,足见高考对人一生的影响。





入学(1) * 入学 1



テーマ・ダイアログ || 主题对话



李さんは新入生の魯さんに寮の部屋などを紹介しています。

小鲁向新生小李介绍寝室情况。

李: すみません、魯さんですか。

魯: はい、日本語科一年の魯です。どなたですか。

李: 私は日本語科二年の李です。はじめまして、よろしくお願いします。

魯: はじめまして、よろしくお願いします。

李: これはあなたの荷物ですね。

魯: はい、服や布団などです。

李: では、寝室へお持ちしましょう。

魯: ありがとうございます。

李: 魯さん、あなたの部屋は二階にあります。

魯: そうですか。部屋に何がありますか。

李: 部屋には机や椅子やベッドなどがあ

对不起, 请问你是小鲁吗?

是的, 我是日语专业一年级的
小鲁, 你是哪一位?

我是日语专业二年级的小李,
初次见面, 请多关照。

初次见面, 请多关照。

这是你的行李吧?

是的, 是衣服和被子什么的。
我帮你拿到寝室去吧。

谢谢!

小鲁, 你的房间在二楼。

是吗, 房间里都有些什么呢?

有桌子、椅子、床什么的。



ります。

魯: 部屋にテレビもありますか。

李: いいえ、テレビは学生クラブにあります、部屋にはありません。さあ、どうぞお入りください。魯さんの部屋はここです。

魯: 広い部屋ですね、ベッドがよっつあって。四人部屋ですか。

李: はい、そうです。ここが魯さんの本棚です。

魯: すみません、トイレはどこにありますか。

李: トイレはそこにあります。

魯: 浴室も二階にありますか。

李: いいえ、違います。浴室は一階にあります。

魯: わかりました。いろいろどうもありがとうございました。

李: いいえ、どういたしまして。では、失礼します。

魯: さようなら。

也有电视吗?

没有,电视在学生俱乐部,房间里没有。小鲁,到了,快进来吧,你的房间在这里。

房间很宽敞啊。有4张床,住4个人吧。

是的,小鲁,这儿是你的书架。

对不起,请问洗手间在哪儿呢?

洗手间在那儿。
浴室也在二楼吗?

不,浴室在一楼。

真是谢谢你了。

不用谢,我告辞了。

再见!



かんれんようご
関連用語 || 关联词语

はじめまして	初次见面(寒暄语)	はい	是,是的(应答声)
ろ 魯	鲁(姓氏)	あなた	你
り 李	李(姓氏)	にほんご 日本語科	日语专业
いち ねん 一年	一年,一年级	に ねん 二年	二年,二年级
さん ねん 三年	三年,三年级	よ ねん 四年	四年,四年级
これ	这个(近称)	それ	那个(中称)
あれ	那个(远称)	どれ	哪个
ここ	这里(近称)	そこ	那里(中称)
あそこ	那里(远称)	どこ	哪里
ふく 服	衣服	ふとん 布団	被子,被褥
すみません	对不起	どなた	哪一位
よろしくお願 いします	请多关照	へや 部屋	房间
しん しょ 寝室	寝室	いっ かい 一階	一楼
に かい 二階	二楼	さん かい 三階	三楼
なん かい 何階	几楼(疑问词)	に もつ 荷物	行李
では	那么(接续词)	あん ない 案内	陪同,带路
こちら	这边,这方面, 这位	そちら	那边,那方面,那位
どちら	哪边,哪位		